



**Built to Lead**

Para su publicación inmediata: 4/5/2016

**GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO**

## **DESTACA EL GOBERNADOR CUOMO EL ÉXITO DEL PROGRAMA BUY NY PARA AUMENTAR LA ADQUISICIÓN DE ALIMENTOS LOCALES EN INSTITUCIONES ESTATALES**

### ***Las prisiones estatales aumentan significativamente sus compras de productos cultivados y fabricados en New York***

El Gobernador Andrew M. Cuomo destacó hoy el éxito del programa Buy NY para aumentar las adquisiciones de alimentos locales del Estado de New York en instituciones estatales y para apoyar la economía agrícola del estado. Gracias al programa, anunciado originalmente en 2014 en la Cumbre Agrícola de la Granja a la Mesa en el Norte-Sur del Estado, el Departamento Correccional y de Supervisión Comunitaria (por sus siglas en inglés, "DOCCS") ha aumentado significativamente sus compras de productos del Estado de New York. Ha reemplazado a varios productos de fuera del estado en su menú y gastado más de \$1.8 millones para comprar alimentos y bebidas cultivados y producidos en el Estado de New York, como manzanas, patatas, frijoles, yogur, helado y leche.

"La industria agrícola de New York es un motor económico en las comunidades de todo este estado, y a través del programa Buy NY seguimos impulsando su crecimiento y ampliando las oportunidades", **dijo el Gobernador Cuomo**. "Me enorgullece el éxito de este programa, y seguiremos conectando a instituciones estatales con granjeros y productores locales para mostrar lo mejor de los productos de New York y fortalecer nuestra economía agrícola".

El Gobernador Cuomo anunció la iniciativa Buy NY en 2014 para ayudar a los gobiernos estatal y locales a aumentar la adquisición de productos agrícolas locales en instituciones del gobierno tales como hospitales, universidades, prisiones y otras instalaciones. El programa es un esfuerzo conjunto del Departamento de Agricultura y Mercados del Estado, el DOCCS, la Oficina de Salud Mental, el Departamento de Salud, la Oficina de Servicios Generales y la Extensión Cooperativa de Cornell.

Al colaborar con el Departamento de Agricultura y Mercados, la Oficina de Servicios Generales y la Extensión Cooperativa de Cornell, el DOCCS ha podido impulsar la iniciativa del Gobernador y alimentar a la población de presos con un bajo costo para los consumidores.

En 2015, varios platillos del menú e ingredientes fueron modificados para promover el uso de productos de New York, entre ellos:

- Las patatas en trozos ahora se cultivan y procesan en New York. La utilización anual aproximada es de 451,437 libras, con un costo de \$139,950.
  - 
  - Se añadió yogur de vainilla producido en el Estado de New York al menú. La utilización anual es de 1,800,000 tazas, con un costo de \$450,000.
  - 
  - Una hamburguesa de carne jamaicana procesada en el Estado de New York se añadió al menú. La utilización anual estimada es de 20,950 hamburguesas, con un costo de \$576,125.
  - 
  - Un helado producido en New York se añadió al menú para dos comidas de días festivos. La utilización es de 110,000 tazas de helado de calabaza con un costo de \$27,500.
  - 
  - Manzanas en trozos congeladas de New York reemplazaron a un producto deshidratado de Argentina para hacer dulce crujiente de manzana. La utilización anual es de 230,000 libras, con un costo de \$137,190.
  - 
  - Leche en polvo del Estado de New York reemplazó a una marca producida fuera del estado. La utilización es de 12,000 libras al año, con un costo de \$13,200.
  - 
  - Frijoles secos de New York reemplazaron a frijoles congelados de Canadá. La utilización anual es de 352,000 libras, con un costo de \$210,500.
  - 
  - Se añadió jugo de uva kosher del Estado de New York al menú. La utilización anual es de 26,400 galones, con un costo de \$283,800.

Al DOCCS le cuesta en promedio \$2.84 alimentar a un preso tres veces al día usando el proceso de cocinar-congelar. Cocinar-congelar involucra congelar los productos alimenticios inmediatamente después de su preparación para garantizar la frescura, y luego enviar los productos en grandes bolsas de plástico selladas para recalentarlos con facilidad.

El DOCCS sigue estudiando propuestas adicionales de productos de New York. Se pide a los proveedores de frutas y verduras frescas y de otros alimentos que identifiquen si sus productos son cultivados y/o procesados en el Estado de New York al presentar sus propuestas de venta.

**El comisionado interino del DOCCS Anthony J. Annucci dijo,** "Al apoyar el programa Buy NY del Gobernador Cuomo, el DOCCS puede cumplir su responsabilidad de ofrecer comidas con alto valor nutritivo en nuestras instituciones correccionales, con un número cada vez mayor de productos alimenticios de New York adquiridos a buenos precios. La economía del estado se beneficia con nuestras

compras, y nos unimos a los muchos que están ayudando a que la industria agrícola crezca".

**El comisionado de Agricultura del Estado Richard A. Ball dijo,** "Estamos muy orgullosos de los productos cultivados y hechos en New York, y complacidos de estar haciendo las conexiones entre nuestros agricultores y productores y nuevas oportunidades de mercado. Tener la oportunidad de ofrecer alimentos de alta calidad de nuestro propio patio trasero y beneficiar al mismo tiempo a los granjeros y a la economía es ganar-ganar".

El sitio web de Buy NY, <https://www.ny.gov/programs/buy-ny>, ofrece un portal para que los gobiernos estatal y locales aprendan más sobre cómo adquirir productos producidos en el Estado de New York. También ayuda a educar a los productores agrícolas y distribuidores neoyorquinos acerca del sistema de contratos del estado, que está disponible para todos los 62 condados y cientos de municipios en todo el estado.

El Departamento de Agricultura y Mercados ha logrado grandes progresos al aumentar la adquisición de alimentos locales en todo el Estado de New York. Además de la alianza Buy NY, el Gobernador lanzó el programa estatal De la Granja a la Escuela en 2015 para fortalecer los vínculos entre los granjeros locales y los distritos escolares. Se otorgaron casi \$325,000 a seis distritos escolares en octubre. Además, el Gobernador Cuomo ha propuesto que se inviertan hasta \$500,000 en el programa De la Granja a la Escuela este año.

El Departamento también ayudó al programa NY Thursdays de la Ciudad de New York que lleva alimentos cultivados o producidos de manera local directamente a los estudiantes de escuelas del Departamento de Educación de la Ciudad de New York todos los jueves, proporcionándoles comidas saludables. El Estado de New York replicará este programa en escuelas del norte de New York.

La iniciativa Taste NY del Gobernador también ha demostrado un enorme éxito al promover productos locales, y el programa triplicó las ventas brutas de los proveedores participantes el año pasado. Las ventas brutas totales de productos de New York en eventos y tiendas de Taste NY aumentaron de aproximadamente \$1.5 millones en 2014 a más de \$4.5 millones en 2015.

###

Noticias adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Estado de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418